I. BERETNING I PERIODEN 1. SEPTEMBER 2008 - 31. JANUAR 2009

BEBOERE I PERIODEN 1.9.2008 - 31.1.2009

Stipendiater

Lic. phil. Lene Andersen (3.11.-15.12.2008)

Billedkunstner Martin Berge (3.11.-31.12.2008)

Billedkunstner Yvette Brackman (1.-30.9.2008)

Forfatter Jesper Brixvold (15.-28.9.2008)

Stud. mag Cecilie Brøns (1.9.-1.11.2008)

Mag. art. Signe Bøggild (1.9.-31.10.2008)

Stud. mag. Laura Riis Christensen (1.9.-31.10.2008)

Billedkunstner Johannes Christoffersen (1.-30.9.2008)

Kontrabassist Thomas Holmsgaard (3.11.2008-4.1.2009)

Overbibliotekar Patrick Kragelund (1.12.2008-5.1.2009)

Billedkunstner Siri Kollandsrud (3.11.-30.12.2008)

Ph.d.stip. Carsten Hjort Lange (2.9.-25.11.2008)

Stud. mag. Elise Lorentsen (1.-30.9.2008)

Stud. mag. Lise Lysholt Hansen (1.9.-30.10.2008)

Lektor Peter Mandal Hansen (7.10.2008-5.1.2009)

Ph.d.stip. Morten Dyssel Mortensen (1.10.-30.11.2008)

Billedkunstner Anita Viola Nielsen (1.-30.9.2008)

Sanger Charlotte Nielsen (1.9.-3.11.2008)

Arkitekt Kristine Sundahl (2.9.-1.11.2008)

Stud. mag. Jesper Svenningsen (1.10.-15.11.2008)

Ph.d. Athena Trakadas (3.11.-31.12.2008)

Billedkunstner Signe Visnek (1.-31.12.2008)

Lektor Lene Waage Petersen (5.10.-17.11.2008)

Forskningsophold tildelt af direktøren

Seniorforsker Marshall Becker (2.-15.12.2008)

Seniorforsker Chris Fischer (19.-29.11.2008)

Museumsdirektør Steffen Heiberg (2.-19.12.2008)

Lektor Bjørn Laursen (1.-15.12.2008)

Lektor Jesper Majbom Madsen (19.11.-1.12.2008)

Lektor Hanne Roer (1.9.-30.11.2008)

Andre

Ph.d. Izabella Donkow (14.-17.11.2008)

Ph.d. Margerita Gleba (17.-21.11.2008)

Billedkunstner Birte Ohsten (21.11.-5.12.2008)

Forfatter Johan Ottosen (10.-17.12.2008)

Pianist Cathrine Penderup (2.-6.10.2008)

Billedkunstner Bjørn Poulsen (19.-31.12.2008)

Stud. mag. Lene Rotne (10.-16.10.2008)

Arkitekt Poul Schülein, bestyrelsen (3.-5.10.2008)

Forfatter Martin Glaz Serup (29.-30.10.2008)

Sopran Iben Vestergaard (2.-6.10.2008)

Arkitekt Peter Birk Hansen, byggestyrelsen (21.-25.10.2008)

Beboere i forb. med Workshop 5.-11.1.2009

Jonathan Adams, David Bamman, Leonardo Cecchini, Jean-Louis Charlet, Philip Ford, Michael Skovgaard Hansen, Trine Johanne Arlund Hass, Karsten Friis-Jensen, Marc Laureys, Dominique Longrée, Marianne Pade, Camilla Plesner, Johann Ramminger, Lene Schøsler og Peter Seeberg.

Beboere i forb. med Seminar om Musikterapi 12.-18.1.2009

Lars Ole Bonde, Niels Hannibal, Ulla Holck, Christian Jantzen, Inge Nygaard Petersen, Hanne M.O. Ridder, Tony Wigram.

Beboere i forb. med Seminaret: The Temple of Castor and Pollux 19.-25.1.2009

Jesper Carlsen, Kjeld de Fine Licht, Tobias Fischer-Hansen, Elisabeth Nedergaard, Anne Marie Nielsen, Pia Guldager Bilde, Inge Nielsen, Mette Moltesen, Birte Poulsen, Karen Slej, Leif Erik Vaag, Jan Zahle.

Beboere i forb. med Kunstfondens møde i Rom 26.-28.1.2009

Ane Alsløv, Annemarie Bargisen, Asbjørn Høgsbro, Søren Krogh, Lone Ravn, Rasmus Steen, Bodil Torreck.

II. BEGIVENHEDER I PERIODEN 1. SEPTEMBER 2008 - 31. JANUAR 2009

Stipendiataftener og -arrangementer

3. sept. Velkomst for efterårets stipendiater i direktørboligen.

27. sept. Stipendiataften. Billedkunstner Anita Viola Nielsen holdt åbent værksted, hvor hun viste og fortalte om sine værker.

28. sept. Stipendiataften. Fotograf Yvette Brackmann viste sine tre kortfilm: Anisya Sleeping, Lot Ten og Superdeep.

27. okt. Stipendiataften. Sanger Charlotte Nielsen, akkompagneret af direktør Erik Bach, sang to arier; stud. mag. Lise Lysholt Hansen talte om Intertekstualitet og genbrug: Leonardo Brunis anvendelse af Sallust i skabelsen af en florentinsk politisk ideologi; arkitekt Kristine Sundahl talte om Virtuel arkitektur; mag. art. Signe Bøggild talte om Mellem museum og metropolis: Rom et evigt projekt og stud. mag. Laura Riis Christensen talte om Folk i Rom.

26. nov. Stipendiataften. Atelierudstilling ved billedkunstner Siri Kollandsrud. Lektor Hanne Roer talte om Den augustinske tradition i retorikkens historie og ph.d. stip. Morten Dyssel Mortensen talte om De intellektuelle og mellemkrigstidens Europadebat.

Ekskursioner

20. sept. Studieudflugt til Cerveteri og Santa Severa ved stud. mag. Cecilie Brøns.

5. nov. Introduktion til studieudflugt til Siena og Volterra ved direktør Erik Bach. Lektor Lene Waage Petersen talte om Sienas historie belyst gennem Dante, stud. mag. Jesper Svenningsen talte om Et kunsthistorisk bud på det særligt Sienesiske, lektor Hanne Roer talte om Siena i Dantes Guddommelige kommedie samt lidt generelt om toscansk digtning på Dantes tid.

7.-9. nov. Studieudflugt til Montepulciano, Pienza, Siena og Volterra ved direktør Erik Bach, amanuensis Birgit Tang, lektor Lene Waage Petersen, stud. mag. Jesper Svenningsen, lic. phil. Lene Andersen, lektor Hanne Roer og lektor Peter Mandal Hansen. Denne stipendiattur blev gennemført med særlig økonomisk støtte fra Carlsbergfondet.

Byvandringer o.a.

17. okt. Byvandring til Subura-området bag Trajans Marked ved Det svenske Instituts videnskabelige assistent, Simon Malmberg.

16. nov. Byvandring til Ara Pacis ved ph.d. Carsten Hjort Lange.

14. dec. Byvandring arrangeret af amanuensis Birgit Tang til udstillingen Giulio Cesare. L'Uomo, Le Imprese, Il Mito.

Koncerter, udstillinger o.a.

3. okt. Koncert med sopran Iben Vestergaard og pianist Cathrine Penderup, som opførte værker af Giacomo Perti, Alessandro Stradelli, Giulio Caccini, Giuseppe Giordani, Emil Hartmann og Emma Hartmann.

Kongresser - symposier - faglige møder

25. sept. Poster Session "Landscape Archaeology" i forbindelse med XVII International Congress of Classical Archaeology blev afholdt i auditoriet.

28. okt. Poesidag: Mondi di…versi. Poesi og tradition mellem Danmark og Italien. Ordstyrer: Bruno Berni. Oplæsning af egne værker ved Ursula Andkjær Olsen, Antonella Anedda, Niels Lyngsø, Morten Søndergaard og Luigi Trucillo. Deltagelse af Cecilia Bello, Dan Ringgaard og Martin Glaz Serup. Oversættelser ved Bruno Berni, Morten Søndergaard og Adelaide Zocchi.

5.-10. jan. Workshop omkring projektet ”Latin and the Vernaculars in Early Modern Europe (LINGLID)” under ledelse af prof. Marianne Pade (AU).

12.-17. jan. Seminar i forbindelse med udvikling af ny diplomuddannelse indenfor musikterapi, herunder møder og konsultationer med italienske kolleger i Rom. Ledelse: Prof. Lars Ole Bonde (AAU).

19.-23. jan. Afsluttende seminar omkring udgravningerne af Castor og Pollux Templet på Forum Romanum under ledelse af lektor Birte Poulsen og mag. art. Karen Slej. Desuden præsentation af projektets tre nye publikationer.

26.-27. jan. Personaleseminar, Kunststyrelsen (Kulturministeriet DK), under ledelse af Lone Ravn.

Foredrag på instituttet o.a.

9. dec. Foredrag af dr. phil. Patrick Kragelund The Temple and Birthplace of Diva Poppaea.

Aktiviteter udenfor instituttet

22.-25. sept. Deltog amanuensis Birgit Tang i XVII International Congress of Classical Archaeology "Meetings between Cultures in the Ancient Mediterranean" i Rom.

15. okt. Direktør Erik Bach og amanuensis Birgit Tang deltog i Inaugurazione dell'Anno Accademico dell'Unione Internazionale, som i 2008 blev afholdt på Accademia di Romania.

23.-24. okt. Deltog amanuensis Birgit Tang i et internationalt symposium Communicating Identity in Italic Iron Age Communities, som blev afholdt i København.

4. dec. Fernisering af billedkunstner Siri Kollandsruds udstilling Niente ma qualcosa i via Panisperna 236 i Rom. Udstillingen var arrangeret af Associazione Culturale atelier i samarbejde med instituttet.

13. dec. Fernisering af udstillingen Appunti#2:memoria/memorie i CIAC, Centro Internazionale per l'Arte Contemporanea, Castello Colonna i Genazzano, arrangeret af museet i samarbejde med Accademia di Danimarca, Accademia Tedesca og Istituto Polacca. Tidligere stipendiat Eva Gerd Petersen var udvalgt som repræsentant for Accademia di Danimarca.

Besøg

18. nov. Besøg af en gruppe studerende fra 1° Liceo Artistico Statale Ripetta, ledet af arch. Mario Brizzi.

5. dec. Besøg af en international gruppe af arkitekter fra British School ved Dr. Louise Campbell.

29. jan. Besøg af en gruppe lærere og studerende fra Rome Center della University of Arkansas, ledet af direktør Davide Vitali.

Auditoriet/opholdsstuen til rådighed for udefrakommende

13. nov. Opholdsstuen til rådighed for Den danske Læsekreds i Rom. Lektor Lene Waage Petersen talte om at oversætte litteratur med eksempler fra Italo Calvino: De usynlige byer og Gianni Celati: Fortællere fra sletten.

15. dec. Opholdsstuen til rådighed for Den danske Læsekreds i Rom. Forfatter Jo Herman talte om sit forfatterskab for læsekredsen og stipendiater.

Stipendiatudflugter i Instituttets VW-bus

29. sept. Studieudflugt til Sabaudia. Arkitekt Kristine Sundahl fortalte om og viste eksempler på byens facistiske arkitektur.

28. nov. Stipendiattur til EUR under ledelse af lektor Peter Mandal Hansen.

III. PUBLIKATIONSARBEJDE

1) ARID

ARID 33

Følgende artikler er online:

Antonella Mezzolani: I materiali lapidei nelle costruzioni di età fenicia e punica a Cartagine¨

Gitte Lønstrup: Constructing myths: The Foundation of Roma Christiana on the 29th of June

Lise Bek: Innocense lost, Symbolism to Rhetorics in Architecture and the Renaissance Concept of Invention

Jens Viggo Nielsen: "L'Esistenzialismo non è un umanesimo". La dialettica come approccio all'esistenzialismo di Luigi Pareyson

ARID 34

Luigi Pedroni: Roma, Luna e i liguri (modtaget).

Sisse Tanderup: The Georg Jensen and Alessi Design. A comparative analysis focusing on the use of memory (foreløbigt antaget, ved at blive oversat til engelsk).

2) ARID Supplementum

Udkommet september 2008:

Rasmussen, Anders Holm & Rasmussen, Susanne William (eds.), Studies in Society, Ritual and Identity in the Ancient Graeco-Roman World. The BOMOS Conferences 2002-2005 (ARID Suppl. XL).

I trykken:

Nørskov, Vinnie & NN (eds.), The World of Greek Vases (ARID Suppl. XLI).

Flg. er planlagt:

Pade, Mariannne (ed.), From the Roman Academy to the Danish Academy in Rome.

Hansen, Jørgen et al., Water for the Emperor. A Survey of the External Water-Supply of Villa Adriana.

Anden publikationsvirksomhed

Udkommet december 2008:

Siri Sande & Jan Zahle, The Temple of Castor and Pollux. III. The Augustan Temple

(Occasional Papers of the Nordic Institutes in Rome 4)

Karen Slej & Mats Cullhed, The Temple of Castor and Pollux II.2. The Finds

(Occasional Papers of the Nordic Institutes in Rome 5).

IV. HUS OG HAVE

Intet at berette ud over at det på grund af næsten uafbrudt regn i fire måneder har været meget svært at vedligeholde haven, husets omgivelser i det hele taget.

V. BIBLIOTEKET

Gaver:

Personer: Annarena Ambrogi, Laura Bertoni, Kirsten Buccarella, Vincenzo Ciccotti, Patrizia Fortini, Pernille Harsting, Steffen Heiberg, Jo Hermann, Manlio Lilli, Laura Marcucci, Vinnie Nørskov, Ove K. Pedersen, Jytte Rex, Emanuela Spagnoli, Jon Viklund, Jan Zahle.

Institutioner m.m.: Archeoclub Terracina, L'Erma di Bretschneider, Fondazione Collegio San Carlo, Gyldendal, Det Kongelige Danske Kunstakademis Skoler, Nederlandske Institut i Rom, Pontificia Università Gregoriana, Poligrafico e Zecca dello Stato, Skandinavisk Forening, Regione Lazio, Soprintendenza archeologica di Roma.

Andet:

Iflg. aftalen mellem Det Danske Institut i Rom og Firenzes universitet har praktikanten Jacopo Spinelli arbejdet på instituttet i perioden 1. oktober-20. November 2008, delvis i biblioteket, delvis indenfor andre områder (forberedelse af poesidagen, d. 28. Oktober 2008). I biblioteket har han hjulpet med katalogisering af tidsskrifterne.

Bibliotekaren Federica Giannini blev genansat i 4 måneder (november 2008-februar 2009) i biblioteket, hvor hun foretog katalogisering af instituttets nye noder.

VI. DIREKTØR OG AMANUENSIS

DIREKTØR:

Kompositionsvirksomhed

1) Komponeret en Kvintet for fløjte, klarinet, violin, violoncello og klaver med titlen "Ho urlato al vento..."til det internationalt kendte, italienske ensemble ALTER EGO.

2) Fortsat for-arbejdet med en kammeropera bestilt til opførelse af Århus Sommeropera på Helsingør Teater i Den Gl. By i august 2011.

Formidlingsvirksomhed

Løbende afholdelse af kortere og længere foredrag om Kay Fiskers Hus i Rom og dets

virksomhed for større og mindre besøgsgrupper på Instituttet, herunder grupper med

særlig relation til Den Danske Ambassades virksomhed i Rom.

Projekter:

1) Forberedt og gennemført projektet "Mondi di ... versi", et dansk-italiensk poesiprojekt, i

samarbejde med Adelaide Zocchi og Bruno Berni.

2) Forberedt og gennemført det afsluttende projekt om "Castor og Polluxtemplet på Forum Romanum" i samarbejde med Birte Poulsen og Karen Slej.

3) Forbereder det store seminar i marts 2010 om "Den klassiske musik og den moderne klassiske musik i globalisering og forbrugersamfundet".

AMANUENSIS:

Projekter

1) Projektet Decorated Mortar Pavements

Arbejde med første del (herunder materialet fra Nordafrika, Sicilien, Sardinien og den puniske verden generelt, forholdet til mosaikker/andre gulvtyper).

Arbejde med anden del (materiale fra den italienske halvø).

2) Nomentum-projektet

Opfølgningsarbejde, bl.a. koordinering af og tilsyn med konserveringsarbejde.

Kongresdeltagelse (chairman)

"Communicating Identity in Italic Iron Age Communities", arrangeret af Margarit Gleba, Danmarks Grundforskningsfonds Center for Tekstilforskning og Helle W. Horsnæs, Nationalmuseet. København, 23.-24. oktober 2008.

VII. HUSETS PERSONALE

Der er ikke indenfor beretningsperioden sket ændringer i sammensætningen af husets personale.

VIII. FAGLIG OG PRAKTISK BISTAND

Instituttet har i beretningsperioden ydet praktisk og faglig bistand til en række enkeltpersoner, persongrupper og institutioner, danske som italienske.

EB

12.03.2009